

*BaByliss***PRO**[®]



EP TECHNOLOGY 5.0

Pince à lisser
Straightening iron

BAB2654EPE

FRANCAIS

Pince à lisser

BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Il s'agit de l'obtention d'une couche de particules métalliques par électro galvanisation, un procédé très technique similaire à celui utilisé en bijouterie. Encore moins de friction pour encore plus de douceur sur les plaques. Aucun agent chimique pour une résistance aux hautes températures encore renforcée. Une homogénéité de la chaleur sur toute la surface des plaques.

- 3 x plus dures & plus résistantes
- 3 x plus lisses
- Haute résistance aux produits chimiques
- Lissage parfait & de longue durée
- Chevelure respectée et sublimée

CARACTERISTIQUES

- Plaques 25mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Régulateur de température
(5 niveaux 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Interrupteur marche/arrêt
- Témoin lumineux de fonctionnement
- Cordon rotatif 2,70 m
- Multivoltage

UTILISATION

- Brancher l'appareil et sélectionner la température à l'aide du régulateur en fonction de la nature du cheveu. La grande amplitude de température permet une utilisation en toute sécurité sur tous types de cheveux, même les plus sensibilisés ou les plus difficiles.
- Saisir une mèche de cheveux en plaçant la pince à lisser près des racines en évitant toutefois une trop grande proximité avec le cuir chevelu. Refermer les plaques sur la mèche et les faire glisser le long des cheveux en maintenant une légère pression. Procéder ainsi sur l'ensemble de la chevelure.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'enlever les éventuels résidus laissés par les produits capillaires sur l'appareil:

- Vérifier que l'appareil est éteint et débranché et qu'il a eu le temps de refroidir.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent non corrosif ou de savon. Afin de préserver la qualité optimale des plaques, ne pas les gratter. Avant de le réutiliser, vérifier que l'appareil est sec.
- Ranger l'appareil les plaques serrées pour les protéger.

GUIDE DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE

REGLAGE		TYPE DE CHEVEUX
1	130°C	Cheveux fragiles et sensibilisés
2	150°C	Cheveux fins
3	160°C	Cheveux normaux
4	180°C	Cheveux épais
5	210°C	Cheveux frisés

ENGLISH

Straightening iron

BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

A micrometric metallic coating obtained by electroplating, a very technical process similar to what is done in jewelry avoiding friction on hair for even more smoothness, containing no chemical agents for better resistance to high-heat and providing even heat distribution all through the plates.

- 3 x harder & longer lasting
- 3 x smoother
- Hard-wearing to chemicals
- Lasting & perfect results
- Hair respected & sublimated

FEATURES

- 25mm EP TECHNOLOGY 5.0 plates
- Temperature control (5 settings 130°C - 150°C - 160°C - 180°C - 210°C)
- On/Off switch
- Indicator light
- Swivel cord (2.70 m)
- Multi voltage

USE

- Plug the unit in and set the control at the desired temperature (depending on the hair type). The wide temperature range means the straightener can be used safely on any hair type, even the most damaged or difficult to style hair.
- Take up a section of hair placing the straighteners near the roots. Avoid placing them too close to the scalp. Close the plates over the section and slide down the length of the hair, maintaining a light pressure on the plates. Repeat until you have straightened all of the hair.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before removing any hair product residues left on the wand:

- Check that the iron is turned off and unplugged and that it has cooled.
- Clean the iron using a damp cloth and non-corrosive detergent or soap. Do not scratch the plates. Before using again, check that the appliance is dry.
- Store the unit with the plates closed against each other to protect them.

TEMPERATURE CONTROL GUIDE

SETTING		HAIR TYPE
1	130°C	Fragile and damaged hair
2	150°C	Thin hair
3	160°C	Normal hair
4	180°C	Thick hair
5	210°C	Curly hair

DEUTSCH

Glätteisen BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Hierbei wird eine Schicht Metallpartikel durch ein hoch technisches Galvanisierungsverfahren aufgebracht, das ähnlich auch für Schmuck angewendet wird. Noch weniger Reibung für ein noch sanfteres Plattengefühl. Keinerlei Chemikalien und trotzdem noch größere Widerstandsfähigkeit gegenüber hohen Temperaturen. Gleichmäßige Verteilung der Hitze über die gesamte Plattenoberfläche.

- 3 x härter & robuster
- 3 x glatter
- Sehr widerstandsfähig gegen Chemikalien
- Perfektes & lange haltendes Glätten
- Geschontes, sublimiertes Haar

ALLGEMEINE MERKMALE

- Platten 25mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Temperaturregler (5 Stufen 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Ein-/Ausschalter
- Betriebsanzeigeleuchte
- Drehkabel 2,70 m
- Multivolt

GEBRAUCH

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und die Temperatur je nach Beschaffenheit des Haars mit dem Temperaturregler einstellen. Durch die große Spannbreite der Temperaturen kann das Gerät in aller Sicherheit für alle Haartypen verwendet werden, selbst wenn das Haar sehr beansprucht oder schwer zu bändigen ist.
- Eine Haarsträhne greifen, indem das Glätteisen nahe an den Wurzeln angesetzt wird, wobei es allerdings nicht zu nah an die Kopfhaut geraten sollte. Die Platten um die Strähne schließen und sie an der Strähne entlang gleiten lassen, während ein leichter Druck ausgeübt wird. Den Vorgang wiederholen, bis alles Haar geglättet ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Entfernen von eventuellen Rückständen von Haarpflegemitteln vom Gerät:
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und das Gerät abgekühlt ist.
 - Das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem nicht beißenden Reinigungsmittel oder Seife reinigen. Nicht kratzen, damit die optimale Qualität der Platten erhalten bleibt. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Gebrauch, dass das Gerät trocken ist.
 - Das Gerät mit geschlossenen Platten verwahren, um sie zu schützen.

HINWEISE ZUM EINSTELLEN DER TEMPERATUR

EINSTELLUNG		HAARTYP
1	130°C	Brüchiges und beanspruchtes Haar
2	150°C	Dünnes Haar
3	160°C	Normales Haar
4	180°C	Dickes Haar
5	210°C	Krauses Haar

NEDERLANDS

Straightener BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Hierbij wordt een laagje metaaldeeltjes verkregen door middel van galvanisatie, een zeer technisch procedé dat vergelijkbaar is met de methode die gebruikt wordt bij sieraden. Hierdoor is er nog minder wrijving en zijn de platen nog haavriendelijker. Zonder chemische bestanddelen voor een nog betere bestandheid tegen hoge temperaturen. Gelijkmatige warmteverdeling over het gehele plaatoppervlak.

- 3 x zo hard & sterk
- 3 x zo glad
- Zeer goed bestand tegen chemische producten
- Perfect & langdurig glad en steil haar
- Haavriendelijk, voor subliem haar

PRODUCTKENMERKEN

- 25mm Platen EP TECHNOLOGY 5.0
- Instelbare temperatuur
(5 standen: 130°C-150°C-160°C-180°C-210°C)
- Aan/uit-schakelaar
- Verklikkerlampje
- Meedraaiend snoer van 2,70m
- Multivolt

GEBRUIK

- Steek de stekker in het stopcontact en stel de juiste temperatuur voor het haartype in, met behulp van de regelaar. Dankzij het grote temperatuurbereik kan het apparaat veilig gebruikt worden voor alle haartypen, zelfs voor het meest kwetsbare of lastige haar.
- Neem een pluk haar en plaats de tang dicht bij de haaraanzet, maar kom niet te dicht bij de hoofdhuid. Sluit de platen over de lok en laat ze langs het haar glijden, terwijl u de platen licht tegen elkaar gedrukt houdt. Doe dit bij het gehele kapsel.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u eventuele restjes verwijdert die haarproducten hebben achtergelaten op het apparaat:

- Controleer of het apparaat uit staat, de stekker uit het stopcontact is en hij voldoende afgekoeld is.
- Reinig het apparaat met een vochtig doekje en een niet bijtend schoonmaakmiddel of zeep. Voorkom krassen op de platen, zodat ze optimaal kunnen blijven functioneren. Controleer voordat u het apparaat weer gebruikt of hij goed droog is.
- Berg het apparaat op met de platen tegen elkaar aan, zodat ze niet kunnen beschadigen.

RICHTLIJN TEMPERATUURKEUZE

INSTELLING		HAARTYPE
1.	130°C	Kwetsbaar en beschadigd haar
2.	150°C	Dun haar
3.	160°C	Normaal haar
4.	180°C	Dik haar
5.	210°C	Kroezend/krullend haar.

ITALIANO

Piastra lisciacapelli BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Consiste nell'ottenere uno strato di particelle meccaniche tramite elettrodeposizione, processo molto tecnico simile a quello utilizzato dai gioiellieri. Minore attrito per una maggiore delicatezza sulle piastre. Nessun agente chimico, per una maggiore resistenza alle alte temperature. Uniformità del calore su tutta la superficie delle piastre.

- 3 volte più dure e più resistenti
- 3 volte più lisce
- Alta resistenza ai prodotti chimici
- Lisciatura perfetta e di lunga durata
- Capelli rispettati e sublimati

CARATTERISTICHE

- Piastre 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Variatore di temperatura (5 livelli: 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Interruttore acceso/spento
- Spia luminosa di funzionamento
- Cavo girevole 2,70 m
- Multitensione

UTILIZZO

- Attaccare l'apparecchio alla corrente e selezionare la temperatura con il variatore, in funzione della natura del capello. La grande ampiezza di temperature permette un utilizzo, con la massima sicurezza, su tutti i tipi di capelli, anche i più sensibili e i più difficili.
- Prendere una ciocca di capelli posizionando le piastre per lisciare vicino alle radici, evitando tuttavia un'eccessiva vicinanza con il cuoio capelluto. Richiudere le piastre sulla ciocca e farle scorrere lungo i capelli mantenendo una leggera pressione. Procedere in tal modo su tutta la capigliatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di togliere gli eventuali residui lasciati da prodotti per capelli sull'apparecchio:
- Verificare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e che si sia raffreddato.
 - Pulire l'apparecchio con un panno umido e del detersivo non corrosivo o del sapone. Al fine di preservare la qualità ottimale delle piastre, evitare di grattarle. Prima di riutilizzare, verificare che l'apparecchio sia asciutto.
 - Riporre l'apparecchio con le piastre richiuse per proteggerle.

GUIDA DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

REGOLAZIONE		TIPO DI CAPELLO
1	130°C	Capelli fragili e sensibili
2	150°C	Capelli sottili
3	160°C	Capelli normali
4	180°C	Capelli spessi
5	210°C	Capelli ricci

ESPAÑOL

Alisador BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Se trata de obtener una capa de partículas metálicas mediante electrogalvanizado, un procedimiento de alta tecnología similar al que se utiliza en joyería. Placas más suaves y menos fricción. Sin agentes químicos, para reforzar la resistencia a las altas temperaturas. Calor homogéneo en toda la superficie de las placas.

- 3 x más duras y más resistentes
- 3 x más lisas
- Alta resistencia a los productos químicos
- Alisado perfecto y de larga duración
- Cabello protegido y más bello

CARACTERÍSTICAS

- Placas 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Regulador de la temperatura (5 niveles 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Interruptor encendido/apagado
- Indicador luminoso encendido/apagado
- Cable giratorio 2,70 m
- Multivoltaje

UTILIZACIÓN

Enchufe el aparato y seleccione la temperatura con ayuda del regulador en función de la naturaleza del cabello. La amplia horquilla de temperatura permite utilizar el aparato con total seguridad en todo tipo de cabello, incluso el más sensible o más difícil.

- Tome un mechón de cabello colocando el alisador cerca de la raíz, con cuidado de que no se acerque demasiado al cuero cabelludo. Cierre las placas sobre el mechón y deslícelas a lo largo del cabello, manteniendo una ligera presión. Proceda de la misma forma con el conjunto del cabello.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de retirar los residuos de productos capilares que puedan haber quedado en el aparato:

- Verifique que el aparato está apagado y desenchufado y que ha tenido tiempo de enfriarse.
- Limpie el aparato con un trapo humedecido en agua jabonosa o en un detergente no corrosivo. No rasque las placas, con el fin de preservar su calidad óptima. Antes de utilizarlo de nuevo compruebe que está totalmente seco.
- Guarde el aparato con las placas cerradas para protegerlas mejor.

GUÍA DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA

AJUSTE		TIPO DE CABELLO
1	130°C	Cabello frágil y debilitado
2	150°C	Cabello fino
3	160°C	Cabello normal
4	180°C	Cabello grueso
5	210°C	Cabello rizado

PORTUGUÊS

Pinça de alisar

BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Trata-se da obtenção de uma camada de partículas metálicas por electrogalvanização, processo técnico semelhante ao aplicado em ourivesaria. Ainda menos fricção para ainda mais suavidade nas placas. Nenhum agente químico para reforçar a resistência às temperaturas elevadas. Uma homogeneidade do calor em toda a superfície das placas.

- 3 x mais duras e mais resistentes
- 3 x mais lisas
- Elevada resistência aos produtos químicos
- Resultado perfeito e de longa duração
- Cabeleira respeitada e sublimada

CARACTERÍSTICAS

- Placas de 25 mm com EP TECHNOLOGY 5.0
- Selector de temperatura (5 posições: 130 °C-150 °C-160 °C-180 °C-210 °C)
- Interruptor de alimentação
- Indicador luminoso de funcionamento
- Cabo giratório de 2,70 m
- Multivoltagem

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho e escolha a temperatura com a ajuda do selector em função do tipo de cabelo. A grande amplitude de temperatura permite uma utilização extremamente segura em todos os tipos de cabelos, mesmo os mais sensibilizados ou os mais difíceis.
- Segure numa madeixa de cabelo colocando a pinça de alisar junto da raiz, mas evitando a proximidade excessiva do couro cabeludo. Feche as placas sobre a madeixa e faça-as deslizar ao longo dos cabelos mantendo uma ligeira pressão. Proceda assim em toda a cabeleira.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de extrair eventuais resíduos deixados pelos produtos capilares no aparelho:
- Confirme que o aparelho está apagado e desligado e que teve tempo de arrefecer.
 - Limpe o aparelho com um pano húmido e um detergente não corrosivo ou sabão. A fim de preservar a qualidade das placas, não as esfregue. Antes de o voltar a utilizar, verifique que o aparelho está seco.
 - Guarde o aparelho com as placas fechadas para as proteger.

GUIA DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

REGULAÇÃO		TIPO DE CABELOS
1	130 °C	Cabelos frágeis e sensibilizados
2	150 °C	Cabelos finos
3	160 °C	Cabelos normais
4	180 °C	Cabelos grossos
5	210 °C	Cabelos frisados

DANSK

Glattejern BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en meget teknisk fremgangsmåde. Der er tale om opnåelse af et lag metalpartikler ved elektrogalvanisering, der svarer til den fremgangsmåde, der anvendes i forbindelse med smykker. Der er endnu mindre friktion for endnu større blidhed på pladerne. Intet kemisk middel for en endnu bedre modstand over for høje temperaturer. Ensartet varmfordeling over pladernes fulde overflade.

- 3 x hårdere og mere holdbare
- 3 x glattere
- Meget modstandsdygtige over for kemikalier
- Perfekt glatning og lang holdbarhed
- Håret respekteres og gøres sublimt

EGENSKABER

- EP TECHNOLOGY 5.0 plader, 25 mm
- Temperaturindstilling (5 niveauer 130 °C – 150 °C – 160 °C – 180 °C – 210 °C)
- On/off-knap
- Kontrollampe for i drift
- Roterende ledning 2,70 m
- Multi-spænding

ANVENDELSE

- Tilslut apparatet og vælg ved hjælp af regulatoren en temperatur, der passer til hårets art. Det brede temperaturinterval muliggør en sikker anvendelse på enhver hårtype, selv det mest følsomme og vanskelige hår.
- Tag en hårløk, anbring glattejernet tæt ved rødderne - undgå at komme for tæt på hovedbunden. Luk pladerne sammen om hårløkken og lad dem glide langs håret, mens der trykkes let på pladerne. Fortsæt på den måde med alt håret.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Inden eventuelle rester fra hårprodukter fjernes fra apparatet, bør du:

- Kontrollere, at apparatet er slukket, og at det har haft tid til at køle af.
- Rengøre apparatet med en fugtig klud og et ikke-slibende rengøringsmiddel eller sæbe. For at bevare en optimal pladekvalitet skal du undgå at ridse dem. Kontrollér, inden du anvender apparatet igen, at det er tørt.
- Opbevar apparatet med pladerne mod hinanden for at beskytte dem.

VEJLEDNING TIL TEMPERATURINDSTILLING

INDSTILLING		HÅRTYPE
1	130 °C	Sart eller beskadiget hår
2	150 °C	Fint hår
3	160 °C	Normalt hår
4	180 °C	Tykt hår
5	210 °C	Krøllet hår

SVENSKA

Plattång BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Det handlar om att med hjälp av elgalvanisering uppnå ett skikt av metallpartiklar – en metod som liknar den som används vid smyckestillverkning. Ännu lägre friktion gör det ännu mjukare mot plattorna. Genom att inga kemiska ämnen används blir motståndskraften mot höga temperaturer ännu större. Värmen är jämnt fördelad över hela plattornas ytor.

- Tre gånger hårdare och mer motståndskraftiga
- Tre gånger slätare
- Hög motståndskraft mot kemiska produkter
- Plattar ut perfekt med långtidseffekt
- Håret skyddas och framhävs

EGENSKAPER

- 25 mm plattor EP TECHNOLOGY 5.0
- Temperaturstyrning (5 nivåer 130 °C – 150 °C – 160 °C – 180 °C – 210 °C)
- Brytare för på/av
- Kontrollampa för drift
- Roterande nätsladd – 2,70 m
- Flera spänningar

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten och välj temperatur med hjälp av reglaget beroende på typ av hår. Tack vare det stora temperaturintervallet kan tången tryggt användas med alla typer av hår, även det mest känsliga eller svårskötta.
- Ta en hårslinga genom att hålla plattången nära hårrötterna och samtidigt undvika att komma för nära hårbotten. Stäng plattorna över slingan och låt dem glida längs håret samtidigt som du trycker ihop lätt. Fortsätt på samma sätt med allt hår.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan du tar bort eventuella rester av hårvårdsprodukter från apparaten:

- Kontrollera att apparaten är avstängd och har svalnat och att sladden är urdragen.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa och rengöringsmedel som inte repar eller tvålvatten. Bevara plattornas optimala egenskaper genom att inte repa dem. Kontrollera att apparaten är torr innan du använder den igen.
- Förvara tången med plattorna mot varandra för att skydda dem.

GUIDE FÖR TEMPERATURINSTÄLLNING

INSTÄLLNING		TYP AV HÅR
1	130 °C	Sprött och känsligt hår
2	150 °C	Tunt hår
3	160 °C	Normalt hår
4	180 °C	Tjockt hår
5	210 °C	Krusigt hår

NORSK

Rettetang BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Dette er en veldig teknisk teknikk som ligner på den som brukes i forbindelse med smykker. Fremgangsmåten består av å oppnå et lag av metallpartikler ved elektrogalvanisering. Der er enda mindre friksjon for enda mer skånsomhet på platene. Ingen kjemiske stoffer for en enda bedre motstand ovenfor høye temperaturer. En ensartet varmfordeling over hele platenes overflate.

- 3 x hardere og mer holdbare
- 3 x glattere
- Meget motstandsdyktige overfor kjemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhet
- Håret respekteres og gjøres sublimt

EGENSKAPER

- 25 mm plater, EP TECHNOLOGY 5.0
- Temperaturregulering (5 nivåer: 130 °C – 150 °C – 160 °C – 180 °C – 210 °C)
- ON/OFF-knapp
- Indikatorlampe
- Roterende ledning 2,70 m
- Flere volt

BRUK

- Koble til apparatet og velg temperatur som passer til hårtypen ved hjelp av temperaturvelgeren. Den store valgmuligheten i temperaturer muliggjør sikker bruk for alle hårtyper, selv ved sensibelt eller vanskelig hår.
- Ta en hårlokk og plasser rettetangen nær hårroten, men unngå å komme for tett på hodebunnen. Lukk platene om hårlokken og la dem gli langs håret i et par sekunder. Gjør dette over hele håret.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før du fjerner eventuelle rester av hårpleieprodukter fra apparatet:

- Kontroller at apparatet er avslått og koblet fra strømforsyningen og at det er avkjølt.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut og et ikke-korroderende rengjøringsmiddel eller såpe. Unngå å skrape platene for å beholde deres optimale kvalitet. Før apparatet tas i bruk igjen må du kontrollere at det er tørt.
- Oppbevar apparatet med platene lukket for å beskytte dem.

VEILEDNING FOR TEMPERATURINNSTILLING

INNSTILLING		HÅRTYPE
1	130 °C	Skjørt og skadet hår
2	150 °C	Tynt hår
3	160 °C	Normalt hår
4	180 °C	Tykt hår
5	210 °C	Krøllet hår

SUOMI

Suoristusrauta BAB2654EPE

EP-TEKNIikka 5.0

Kyseessä on elektrolyyttisellä pinnoituksella aikaan saatu metallihiukkaskerros, joka muistuttaa koruteollisuudessa käytettyä tekniikkaa. Tekniikka takaa vähemmän sähköiset hiukset ja entistä sileämmät levyt. Levyt eivät sisällä kemiallisia aineita, ja ne kestävät paremmin korkeita lämpötiloja. Lämpö jakautuu tasaisemmin levyjen pinnalle.

- 3 x kestävämmät ja pitkäikäisemmät
- 3 x sileämmät
- Kestää hyvin kemiallisia aineita
- Täydellinen ja pitkäkestoinen hiusten-suoristus
- Hiuksia kunnioittava ja ylevöittävä tekniikka

OMINAISUUDET

- Levyt 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Lämpötilan säädin (5 tasoa 130 °C – 150 °C – 160 °C – 180 °C – 210 °C)
- Virtakatkaisin
- Käytön merkkivalo
- Pyörivä johto 2,70 m
- Eri jännitevaihtoehtoja

KÄYTTÖ

- Kytke laite sähköverkkoon ja valitse lämpötila lämpötilan säätimellä hiustyyppisi mukaan. Kattavan lämpötilavalikoiman ansiosta laitetta voi käyttää turvallisesti kaiken tyyppisissä hiuksissa, jopa kaikkein herkimmissä tai vaikeimmissa hiustyypeissä.
- Erot hiuksista hiustupsu ja aseta suoristusrauta hiusjuurten lähelle. Vältä kuitenkin koskettamasta päänahkaa. Sulje levyt hiustupsun ympärille ja liu'uta rautaa pitkin hiustupsua painamalla levyjä kevyesti yhteen. Toista sama koko hiustupsulla.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen kuin poistat laitteeseen mahdollisesti jääneet hiustenhoitotuotteiden jäljet:
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja jäähtynyt kunnolla.
 - Puhdista laite kostealla liinalla ja syöpymättömällä puhdistusaineella tai saippualla. Älä raaputa levyjä, muuten niiden optimaalinen laatu heikkenee. Varmista, että laite on kuiva ennen uudelleenkäyttöä.
 - Säilytä laitetta levyt toisissaan kiinni niiden suojaamiseksi.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÖOPAS

SÄÄTÖ		HIUSTYYPPI
1	130 °C	Hauraat ja hennot hiukset
2	150 °C	Ohuet hiukset
3	160 °C	Normaalit hiukset
4	180 °C	Paksut hiukset
5	210 °C	Kiharat hiukset

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Straightener / Ψαλίδι ισιώματος BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Πρόκειται για τη δημιουργία ενός στρώματος μεταλλικών σωματιδίων με τη μέθοδο της ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης, δηλαδή μια πολύ τεχνική επεξεργασία όμοια με αυτή που χρησιμοποιείται στην κοσμηματοποιία. Ακόμη λιγότερη τριβή για ακόμη περισσότερη απαλότητα στις πλάκες. Κανένας χημικός παράγοντας για πιο ενισχυμένη ανθεκτικότητα στις υψηλές θερμοκρασίες. Ομοιομορφία θερμότητας σε όλη την επιφάνεια των πλακών.

- 3 x πιο σκληρές και πιο ανθεκτικές.
- 3 x πιο λείες.
- Υψηλή ανθεκτικότητα στα χημικά προϊόντα.
- Τέλειο ίσιωμα μεγάλης διάρκειας.
- Προστασία και περιποίηση των μαλλιών.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Πλάκες EP TECHNOLOGY 5.0, 25mm.
- Κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (5 βαθμίδες 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C).
- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας.
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο 2,70 m.
- Τάση

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα και επιλέξτε τη θερμοκρασία με το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Το μεγάλο εύρος της θερμοκρασίας δίνει τη δυνατότητα για χρήση με ασφάλεια σε όλους τους τύπους των μαλλιών, ακόμη και στα πιο ευαίσθητα ή τα πιο δύσκολα μαλλιά.
- Πιάστε μια τούφα τοποθετώντας το ψαλίδι για ίσιωμα κοντά στις ρίζες αποφεύγοντας κάθε φορά την επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κλείστε τις πλάκες στην τούφα και γλιστρήστε τις κατά μήκος των μαλλιών ασκώντας ελαφριά πίεση. Συνεχίστε έτσι σε όλα τα μαλλιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν αφαιρέσετε τα υπολείμματα που μένουν από τα μαλλιά επάνω στη συσκευή:
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει και έχετε βγάλει τη συσκευή από την πρίζα και ότι υπάρχει χρόνος για να κρυώσει.
 - Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό πανί και με ένα μη διαβρωτικό απορρυπαντικό ή σαπούνι. Για να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των πλακών, μην τις ξύνετε. Πριν ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή.
 - Αποθηκεύστε με τις πλάκες κλειστές ώστε έτσι να τις προστατέψετε. νέου, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει.

ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ		ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ
1	130°C	Μαλλιά ευαίσθητα και που σπάζουν εύκολα
2	150°C	Μαλλιά λεπτά
3	160°C	Μαλλιά κανονικά
4	180°C	Μαλλιά χοντρά
5	210°C	Μαλλιά κατσαρά

MAGYAR

Hajsimító BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Egy galvanizálással felvitt fémrészecskék-ből álló rétegről van szó, ami az ékszerészetben alkalmazott technikához hasonló eljárás. Még kevesebb súrlódás, még finomabb lapok. Vegyszerek nélkül még jobban ellenáll a magas hőmérsékleteknek. A lapok teljes felületén egyenletes hőmérséklet.

- 3 x keményebbek és tartósabbak
- 3 x simábbak
- Nagy vegyszerállóság
- Tökéletes és hosszantartó simítás Megkímélt és nemesebbé vált haj

TULAJDONSÁGOK

- 25 mm-es EP TECHNOLOGY 5.0 lapok
- Hőmérsékletszabályozó (5 szint
130 °C – 150 °C – 160 °C – 180 °C – 210 °C)
- Be- / kikapcsoló
- Működésjelző lámpa
- Forgó tápkábel 2,70 m
- Többféle feszültségen

HASZNÁLAT

- Dugja be a konnektorba a készüléket és válassza ki a hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó segítségével, a hajtípustól függően. A nagy hőmérséklettartományoknak köszönhetően teljes biztonság-gal használható minden, még a legérzékenyebb vagy legnehezebb hajtípusra is.
- Fogjon meg egy hajtincset és helyezze a hajsimítót a hajtő közelébe, de azért ne túlságosan közel a fejbőrhöz. Zárja össze a lapokat a hajtincsen és csúsztassa őket végig lefelé a hajon, enyhe nyomással. Folytassa így tovább az egész fejen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt eltávolítja a hajápoló szerek esetleges maradványait a készülékről:

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból, valamint elég ideje volt-e arra, hogy lehűljön.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves törölközővel és nem maró mosószerrel vagy szappannal. A lapok optimális minőségének megőrzése érdekében ne karcolja meg őket. Az újabb használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék száraz-e.
- A készüléket összezárt lapokkal tárolja, hogy védje őket.

ÚTMUTATÓ A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSÁHOZ

BEÁLLÍTÁS	HAJTÍPUS	
1	130 °C	Törékeny és érzékeny haj
2	150 °C	Vékony szálú haj
3	160 °C	Normál haj
4	180 °C	Erős szálú haj
5	210 °C	Göndör haj

POLSKI

Prostownica do włosów BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Polega na uzyskaniu powierzchni zbudowanej z cząsteczek metalu metodą elektrolizacji. Metoda, bardzo skomplikowana pod względem technicznym, jest podobna do tej wykorzystywanej w jubilerstwie. Dzięki temu, tarcie jest jeszcze mniejsze, a płytki o wiele bardziej delikatne. Bez środków chemicznych i jeszcze większa odporność na wysoką temperaturę. Równomierne rozłożenie temperatury na całej powierzchni płytek.

- 3 x twardsze i wytrzymalsze
- 3 x gładsze
- Wysoka odporność na środki chemiczne
- Doskonałe rezultaty na dłużej
- Chronią włosy i nadają im subtelnego wyglądu

PARAMETRY

- Płytki 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Regulator temperatury (5 poziomów 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Przełącznik włącz/wyłącz
- Kontrolka pracy
- Obrotowy przewód 2,70 m
- Wielozakresowość

UŻYCIE

- Podłączyć urządzenie i wybrać temperaturę za pomocą regulatora, w zależności od rodzaju włosów. Duża amplituda temperatury umożliwia bezpieczne stosowanie urządzenia dla wszystkich rodzajów włosów, nawet najbardziej wrażliwych i najtrudniejszych.
- Złapać kosmyk włosów, ustawiając prostownicę jak najbliżej nasady włosów, ale nie za blisko skóry głowy. Zaciśnąć płytki na kosmyku i przesunąć wzdłuż włosów, delikatnie dociskając. Postępować w taki sposób dla całej fryzury.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed usunięciem resztek środków do pielęgnacji włosów:

- Należy sprawdzić czy urządzenie jest wyłączone, odłączone i dostatecznie wychłodzone.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niepowodującego korozji środka czyszczącego lub mydła. Aby zachować wysoką jakość płytek, nie należy ich skrobać. Przed ponownym użyciem, sprawdzić czy urządzenie jest suche.
- Przed schowaniem urządzenia, zaciśnąć płytki dla ich zabezpieczenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USTAWIENIA TEMPERATURY

REGULACJA		RODZAJ WŁOSÓW
1	130°C	Włosy delikatne i wrażliwe
2	150°C	Włosy cienkie
3	160°C	Włosy normalne
4	180°C	Włosy gęste
5	210°C	Włosy kręcone

ČESKY

Žehličí kleště BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Jde o vrstvu kovových částic obdržených elektrogalvanizací, což je technický postup podobný metodě používané v klenotnictví. Ještě méně tření a tudíž šetrnější desky. Žádná chemická činidla a ještě vyšší odolnost proti vysokým teplotám. Teplo se rovnoměrně rozvádí po celém povrchu desek.

- 3 x tvrdší & odolnější
- 3 x hladší
- Vysoká odolnost proti chemickým látkám
- Dokonale & dlouhodobě narovnané vlasy
- Šetrně ošetřené a zušlechtěné vlasy

CHARAKTERISTIKY

- Desky 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Teplotní regulátor (5 stupňů: 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Přepínač zapnuto/vypnuto
- Světelná kontrolka zapnutí
- Otočná šňůra délky 2,70 m
- Multivolt

POUŽITÍ

- Zapněte přístroj a pomocí regulátoru nastavte požadovanou teplotu podle typu vlasů. Široký teplotní rozsah zajišťuje vysoce bezpečné použití na všech typech vlasů, od těch nejcitlivějších po těžko upravitelné vlasy.
- Uchopte pramen vlasů u kořínků a sevřete ho do žehličích kleští, ovšem ne příliš blízko vlasové pokožce. Stiskněte pramen vlasů mezi desky kleští, kleště lehce přitlačujte a táhněte je po celé délce vlasů. Postup opakujte na všech pramenech vlasů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než budete z přístroje odstraňovat případné zbytky vlasových přípravků:

- Zkontrolujte, zda je přístroj vypnut a odpojen od sítě; nechte jej vychladnout.
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem napuštěným neagresivním saponátem nebo mýdlem. Aby si desky přístroje zachovaly optimální kvalitu, nikdy je neškrábejte. Než budete přístroj opět používat, zkontrolujte, zda je suchý.
- Přístroj skladujte s kleštěmi sevřenými k sobě, aby se nepoškodily.

NÁVOD K NASTAVENÍ TEPLoty

NASTAVENÍ		TYP VLASŮ
1	130°C	Slabé a zcitlivělé vlasy
2	150°C	Jemné vlasy
3	160°C	Normální vlasy
4	180°C	Husté vlasy
5	210°C	Kudrnaté vlasy

РУССКИЙ

Щипцы для разглаживания волос BAV2654EPЕ

ТЕХНОЛОГИЯ EP TECHNOLOGY 5.0

Процесс заключается в нанесении микрометрического металлического покрытия путем электрогальванизации; это высокотехнический метод, похожий на тот, которым пользуются в ювелирном деле. Трения становится еще меньше, а пластины - еще более гладкими. Еще более усиливается сопротивляемость высоким температурам, безо всяких химических реагентов. Тепло равномерно распределяется по всей поверхности пластин.

Пластины:

- в 3 раза более прочные и надежные
- в 3 раза более гладкие
- Обладают высокой устойчивостью к воздействию химических препаратов
- Обеспечивают безупречное разглаживание и долговременный результат
- Гарантируют бережное отношение к волосам и подчеркивание их достоинств

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Пластины 25 мм по технологии EP TECHNOLOGY 5.0
- Регулятор температуры (5 уровней 130°C - 150°C - 160°C - 180°C - 210°C)
- Переключатель вкл./выкл.
- Световой датчик функционирования
- Вращающийся шнур 2,70 м
- Диапазон используемого напряжения

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ

- Подключите аппарат к сети и с помощью регулятора выберите температуру нагрева в зависимости от природы волос. Большая амплитуда температур обеспечивает безопасное пользова-

ние аппаратом при любом типе волос, даже если они очень ослаблены или очень трудно поддаются укладке.

- Отделите прядь волос и расположите ее в щипцах для разглаживания; щипцы должны находиться у корней волос, но не слишком близко к кожному покрову головы. Сомкните пластины, зажав прядь между ними, слегка сожмите их и передвигайте вдоль пряди скользящим движением. Поступайте подобным образом со всеми остальными прядями.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем удалить накопившиеся на аппарате остатки средств для ухода за волосами:

- Убедитесь в том, что аппарат выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Протрите аппарат влажной тряпочкой с применением некоррозийных моющих средств или мыла. Чтобы предохранить оптимальные качества пластин, их не следует скрести. Прежде чем снова воспользоваться аппаратом, убедитесь в том, что он высох.
- Храните аппарат с закрытыми пластинами, чтобы защитить их от повреждений.

РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛИРОВКЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

РЕГУЛИРОВКА

ТИП ВОЛОС

1	130°C	Поврежденные и ослабленные волосы
2	150°C	Тонкие волосы
3	160°C	Нормальные волосы
4	180°C	Густые волосы
5	210°C	Вьющиеся волосы

Щипцы для укладки волос

Производитель: BABYLISS SARL

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя,

год): см. на товаре

EAC

TÜRKÇE

Saç düzleştirici BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Bu teknoloji, bijuteri sektöründe kullanılan benzer çok teknik bir yöntem olan elektro galvanizasyon ile metalik bir partikül tabakası elde etmekten ibarettir. Plakalar üzerinde daha fazla yumuşaklık için daha az sürtünme. Yüksek sıcaklıklara daha da güçlendirilmiş bir dayanıklılık için hiç bir kimyasal ajan bulunmamaktadır. Plakaların tüm yüzeyi üzerinde eşit oranda sıcaklık dağılımı.

- 3 x daha sert & daha dayanıklı
- 3 x daha düz
- Kimyasal ürünlere yüksek dayanıklılık
- Kusursuz & uzun süre kalıcı düzleştirme
- Saça uyum ve mükemmellik

ÖZELLİKLER

- Plakalar 25mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Sıcaklık ayarlayıcı (5 seviye
130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Açma/kapama düğmesi
- Işıklı güç göstergesi
- Döner kablo 2,70 m
- Arasında değişebilen volt ayarı

KULLANIM

- Cihazın fişini elektrik prizine takın ve açma kapama düğmesi üzerine basın. Saç tipine göre ayarlama düğmesi yardımıyla sıcaklığı seçin. Sıcaklık seçiminin genişliği, en hassas veya en zor saç tipleri de olmak üzere bütün saç tipleri üzerinde güvenli bir şekilde kullanım sağlar.
- Saç derisine fazla yaklaşmamaya dikkat ederek saç düzleştiriciyi saç köklerine yakın bir şekilde yerleştirerek bir saç tutamını alın. Plakaları saç tutamının üzerine kapatın ve plakaları hafifçe bastırarak saç tutamı boyunca kaydırın. Tüm saçlar üzerinde aynı uygulamayı gerçekleştirin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihaz üzerindeki olası saç ürünü kalıntılarını temizlemeden önce:
- Cihazı kapalı ve fişinin elektrik prizinden çekilmiş ve soğumuş olmasını kontrol edin.
- Cihazı aşındırıcı olmayan bir deterjan veya sabun ve nemli bir bez yardımıyla temizleyin. Plakaların kalitesinin korunması için plakaları kazımayın. Yeniden kullanmadan önce cihazın kuru olmasını kontrol edin.
- Plakaları korumak için cihazı plakalar kapalı olarak kaldırın.

SICAKLIK AYARLAMA KILAVUZU

AYAR		SAÇ TİPİ
1	130°C	Hassas ve yıpranmış saçlar
2	150°C	İnce telli saçlar
3	160°C	Normal saçlar
4	180°C	Kalın telli saçlar
5	210°C	Kıvrıkcık saçlar

LIETUVIŲ

Plaukų tiesintuvas BAB2654EPE

EP TECHNOLOGIJA 5.0

Tiesintuvo kaitinimo paviršiai galvanizavimo būdu padengti labai plonu metalo sluoksniu – toks procesas labai panašus į taikomą papuošalų gamybos metu. Todėl tiesinimo metu tarp plaukų ir kaitinimo paviršių kyla mažesnė trintis. Taip pat nėra cheminių elementų, didinančių atsparumą aukštai temperatūrai. Karštis vienodai pasiskirsto ant kaitinimo paviršių.

- 3 kartus kietesnis paviršius ir mažesnė trintis
- 3 kartus švelnesnis tiesinimas
- Aukštas cheminis atsparumas
- Ilgai išliekantis lyginimo poveikis
- Nepažeisti ir sutaurinti plaukai

PAGRINDINĖS

- Kaitinimo plokštės, 25mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Temperatūros reguliavimas (5 lygiai: 130°C – 150°C – 160°C – 180°C – 210°C)
- Maitinimo mygtukas
- Signalinė veikimo lemputė
- Sukinėjamas laidas, 2,7 m ilgio
- Įvairi įtampa

NAUDOJIMAS

- Įjunkite prietaisą ir pagal plaukų tipą pasirinkite pageidaujamą temperatūrą. Platus temperatūros diapazonas leidžia tiesintuvą saugiai naudoti įvairiausiems plaukams – net labai pakenktiems ar sunkiai tvarkomiems.
- Atskirkite plaukų sruogą ir suimkite ją tiesintuvu ties šaknimis, tačiau ne per arti galvos. Švelniai suspauskite tiesintuvo kaitinimo plokštes ir braukite juo visu plaukų ilgiu žemyn. Kartokite, kol ištiesinsite visus plaukus.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pašalindami plaukų priežiūros produktų likučius nuo prietaiso:

- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste, suvilgyta neesdinančia valymo priemone ar muiluotu vandeniu. Nepažeiskite kaitinimo paviršių dangos. Prieš kitą naudojimą leiskite prietaisui nudžiūti.
- Prietaisą laikykite su suspaustomis plokštėmis, kad jos būtų apsaugotos nuo pažeidimo.

TEMPERATŪROS REŽIMAI

REŽIMAS		PLAUKŲ TIPAS
1	130°C	Silpni ir pažeisti plaukai
2	150°C	Ploni plaukai
3	160°C	Normalūs plaukai
4	180°C	Stori plaukai
5	210°C	Besigarbanojantys plaukai

ROMÂNĂ

Placă pentru îndreptat părul BAB2654EPE

EP TECHNOLOGY 5.0

Un strat metalic micrometric, obținut prin acoperire galvanică, un proces tehnic similar cu cel folosit la bijuterii, pentru evitarea fricțiunii pe păr și un plus de netezire. Nu conține agenți chimici, pentru o mai bună rezistență la temperaturi înalte și pentru a furniza o distribuție uniformă a temperaturii pe întreaga suprafață a plăcilor.

- de 3 x mai rezistent și mai durabil
- de 3 x mai neted
- Rezistent la substanțe chimice
- Rezultate de durată, perfecte
- Păr respectat și înfrumusețat

FUNCȚII

- Plăci de 25 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Controlul temperaturii (5 setări 130°C - 150°C - 160°C - 180°C - 210°C)
- Comutator pornit/oprit
- Lampă indicatoare
- Cablu de alimentare pivotant (2,70 m)
- Tensiune multiplă.

UTILIZARE

• Conectați aparatul la priză și setați controlul la temperatura dorită (în funcție de tipul părului). Intervalul larg de temperaturi înseamnă că placa de îndreptat părul poate fi utilizată în siguranță pe orice tip de păr, chiar și pe cel mai deteriorat sau dificil de coafat păr.

• Ridicați o șuviță de păr, așezând placa de îndreptat părul aproape de rădăcina șuviței. Evitați să așezați placa prea aproape de scalp. Închideți placa pe șuviță și glisați pe lungimea părului, menținând o ușoară presiune pe plăci. Repetați până ce ați îndreptat tot părul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a îndepărta orice reziduuri de produse de îngrijire a părului rămase pe placă:

- Verificați dacă placa este oprită și deconectată de la sursa de alimentare și dacă s-a răcit.
- Curățați placa folosind o lavetă umedă și detergent necoroziv sau săpun. Nu zgâriați plăcile. Înainte de a folosi din nou produsul, verificați dacă acesta este uscat.
- Depozitați produsul cu plăcile strânse una pe cealaltă, pentru a le proteja.

GHID PENTRU CONTROLUL TEMPERATURII

SETARE		TIPUL PĂRULUI
1	130°C	Păr fragil și deteriorat
2	150°C	Păr subțire
3	160°C	Păr normal
4	180°C	Păr gros
5	210°C	Păr cârlionțat

***BaByliss*PRO®**

Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex